Partitura | **Full Score**
Julho | **July**
2018

Two Elegies Framing a March

Op.36

Para Orquestra
For Orchestra

NELSON JESUS
compositor | **composer**

“O amor e a alma portuguesa”

“The love and portuguese soul”

Two Elegies Framing a March, Op. 36

• **Para Orquestra** •
• For Orchestra •

Edição do Autor • Author's Edition
Julho • July 2018

Esta página foi deixada propositadamente em branco

This page was intentionaly left blank

Instrumentação
Instrumentation

3 Flautas (2ª + Flautim; 3ª + Flauta Alto)	3 Flutes (2nd + Piccolo; 3rd + Alto Flute)
2 Oboés	2 Oboes
Corne Inglês	English Horn
2 Clarinetes em Lá, Sib	2 Clarinets in A, Bb
Clarinete Baixo em Sib	Bass Clarinet in Bb
2 Fagotes	2 Bassoons
Contrafagote	Contrabassoon
4 Trompas em Fá	4 Horns in F
2 Trompetes em Dó	2 Trumpets in C
2 Trombones	2 Trombones
Trombone Baixo	Bass Trombone
Tuba	Tuba
Timpanos (+ ride cymbal)	Timpani (+ ride cymbal)
Percussão* (1 executante)	Percussion* (1 player)
Harpa	Harp
Cordas	Strings
(13-11-9-7-5)	(13-11-9-7-5)

* Glockenspiel, Crotales, Vibraphone, Tubular Bells, Tam-tam (large), 2 Gongs (medium, large), Triangle (small), Suspended Crash Cymbal, Snare Drum, Tenor/Field Drum, Bass Drum (w/ attached cymbal)

Notas de Programa
Programm Notes

A ideia de morte é capaz de bloquear todos os outros sentimentos inerentes ao ser humano.
Foi o culto e percepção da mesma que nos diferenciou como espécie em tempos tão distantes.
A perda, o luto, a ideia de finitude, inevitabilidade, brevidade e precariedade da vida foram o mote para que os maiores poetas da Humanidade escrevessem elegias.
Esse poema funciona como um canto fúnebre, uma memória, uma homenagem e é isso que de forma tão singela eu faço a três músicos da minha geração que com a sua partida me deixaram deveras pensativo apesar da frieza de espírito que por vezes penso carregar.
Apesar de toda a peça ter elementos simbólicos identificáveis com as suas vidas, não considero que estas sejam necessárias para a percepção e audição da mesma.
A forma da peça é tão linear como o seu nome. É uma marcha (que liga as origens dos três músicos e a minha) que é precedida e seguida de uma elegia.

The idea of death is capable of blocking all other feelings inherent in the human being. It was the cult and perception of it that differentiated us as species in so distant times.
Loss, mourning, the idea of finitude, inevitability, brevity, and precariousness of life were the motto for the greatest poets of mankind to write elegies.
This poem functions as a fern corner, a memory, a tribute and that is what so simple I make to three musicians of my generation that with their departure made me really pensive despite the coldness of spirit that sometimes I have.
Although the whole piece has symbolic elements that are identifiable with their lives, I do not consider that they are necessary for the perception and hearing of the same.
The shape of the piece is as linear as its name. It is a march (which connects the origins of all the three musicians and mine too) which is preceded and followed by an elegy.

Nelson Jesus, Lisboa, Julho de 2018

Transposed Score
ca 14'

in memory of Hélder, Jaime and Cláudio

Two Elegies Framing a March

for Orchestra

Nelson Jesus, Op.36

I. Elegie #1

Lento e lontano ♪ = 69

Pochissimo meno mosso

Flute I
Flute II
Alto Flute
Oboe I
Oboe II
English Horn
A Clarinet I
A Clarinet II
Bb Bass Clarinet
Bassoon
Bassoon II
Contrabassoon
F Horns I, III
F Horns II, IV
C Trumpet I
C Trumpet II
Trombones I, II
Bass Trombone
Tuba
Timpani
Percussion (1)
Harp
Violins I (13)
Violins II (11)
Violas (9)
Violoncellos (7)
Double basses (5)

Nelson Jesus_Website_SAMPLE

Winning work
Prémio de Composição SPA | ANTENA 2 - 7ª Edição
2018

6

lunga

8

accel.

Fl. I

flutt.

pp

Fl. II

flutt.

pp

A. Fl.

Ob. I

Ob. II

E. Hn.

A Cl. I

pp

A Cl. II

pp

B. Cl.

Bsn. I

p

Bsn. II

p

C. Bn.

Hn. I, III

pp

Hn. II, IV

pp

Tbn. I, II

B. Tbn.

Tuba

Timp.

Perc.

Tub. bells Felt hammer

pp

ppp l.v.

deep sound!

pp

Vibraphone 2 more for Glk. and Ctls. ahead

pp

(same vib. mallets) 2 Gongs

ppp cresc. pochissimo

p

Hp.

pp

3

lunga

8

accel.

Vln. I

(Con sord.)

pp mf pp

Vln.II

(Con sord.)

pp mf pp

Vla.

(4º a 6º)

Con sord.

ppp

con vib. (ord.)

Vc.

con vib. (ord.)

Db.

con vib. (ord.)

(1º, 2º) Div. (Senza sord.)

p

Nelson Jesus_Website_SAMPLE

11

12 *a tempo*

Fl. I — *mp*

Fl. II — *mp*

A. Fl. — *pp* *p* *pp* *p*

Ob. I

Ob. II

E. Hn.

A Cl. I — Solo — *pp* *p* *n* *p* *mp*

A Cl. II — *mp*

B. Cl.

Bsn. I — *sfpp* *mf*

Bsn. II — *sfpp* *mf*

C. Bn.

Hn. I, III — I. Con sord. *p*

Hn. II, IV

B♭ Tpt. — Con sord. (harmon w/stem) + ○ *sim.* *pp*

Tbn. I, II

B. Tbn.

Tuba

Timp.

Perc. — Glockenspiel + Crotales — *p* *mf* *l.v.*

Hp. — *p* *mf* *l.v.*

12 *a tempo*

Vln. I

Vln. II

Vla. — *poco a poco* Senza sord. — 4º via Sord. — 9º via Sord. — 8º via Sord. — 7º via Sord. — 2º via Sord.

Vc. — *sfpp* *mf* — 5º via Sord. — 5º via Sord. — 2º via Sord.

Db. — 5º via Sord. — 4º via Sord.

11

Nelson Jesus_Website_SAMPLE

16

19

Fl. I
flutt.
bisbigliando
pp p ppp
Fl. II
wide vib.
pp ppp
A. Fl.
tr
n
Ob. I
Ob. II
E. Hn.
Solo
pp p
libero, un poco movido
mp ppp
A Cl. I
p mp
A Cl. II
B. Cl.
Bsn. I
Bsn. II
pp mp
Hn. I, III
Hn. II, IV
B♭ Tpt.
n
Tbn. I, II
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Perc.
Glockenspiel
Plastic mallets
mp l.v.
Triangle
mf l.v.
Vibraphone
p pp
Hp.
pp mf l.v.

19

Vln. I
Senza sord.
p mf
Vln. II
Vla.
1º via Sord.
5º, 6º via Sord.
Senza sord.
(1º a 3º) (Senza sord.)
pp
Vc.
Db.
1º via Sord.
Senza sord.

16

Nelson Jesus_Website_SAMPLE

II. March

Tempo di marcia, molto scherzando ♩ = 116-120

Fl. I
Picc.
Fl. III
Ob. I
Ob. II
E. Hn.
Bb Cl. I
Bb Cl. II
B. Cl.
Bsn. I
Bsn. II
C. Bn.
F Hn. I, III
F Hn. II, IV
C Tpt. I
C Tpt. II
Tbn. I, II
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Perc.

(Snare drum)
Bass drum (snare sticks)

Tempo di marcia, molto scherzando ♩ = 116-120

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Db.

Nelson Jesus_Website_SAMPLE

122

Strike up the band!

Fl. I
Picc.
Fl. III
Ob. I
Ob. II
E. Hn.
Bb Cl. I
Bb Cl. II
B. Cl.
Bsn. I
Bsn. II
C. Bn.
F Hn. I
F Hn. I, II
F Hn. III
F Hn. IV
C Tpt. I
C Tpt. II
Tbn. I, II
B. Tbn.
Tuba
Perc.

Strike up the band!

Vln. I
Vln. II
Vla.
Vlc.
Db.

Nelson Jesus_Website_SAMPLE

79

84

Fl. I
Picc.
Fl. III
Ob. I
Ob. II
E. Hn.
Bb Cl. I
Bb Cl. II
B. Cl.
Bsn. I
Bsn. II
C. Bn.
F Hn. I, III
F Hn. II, IV
C Tpt. I
C Tpt. II
Tbn. I, II
B. Tbn.
Tuba
Timp.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Db.

Solo

a 2

molto sul pont.
Finger any double stop

sul pont.

Finger any double stop

Div.

Nelson Jesus_Website_SAMPLE

III. Elegie # 2

Largamente ♩ = 48

Timp.

Perc.

Violoncello Solo

mp canto elegiaco

port.

f

Ride cym over Timpani head,
Roll on cym.

ppp

Crotales
arco

p

p a piacere, quasi recitativo

a tempo

169

Timp.

Perc.

arco

p

Vc. Solo

p

f

poco meno e string.

fp

Tenor/Field drum
Solo

mp

p

mf

p

mp

174

Perc.

pp

ff

pp

mp

177

pp

Hp.

l.v.

mp

Vc. Solo

mp patetico e espress.

Db.

1º solo
pizz.

p

178

Hp.

p.d.l.t.

p

mp

ord.

p l.v.

mf

p

mp

mp

pp

Vc. Solo

2º Solo

3º Solo

4º Solo

5º Solo

Gli altri

Db.

sul pont. senza vib.

sf pp *sfpp*

ord.

p

sf

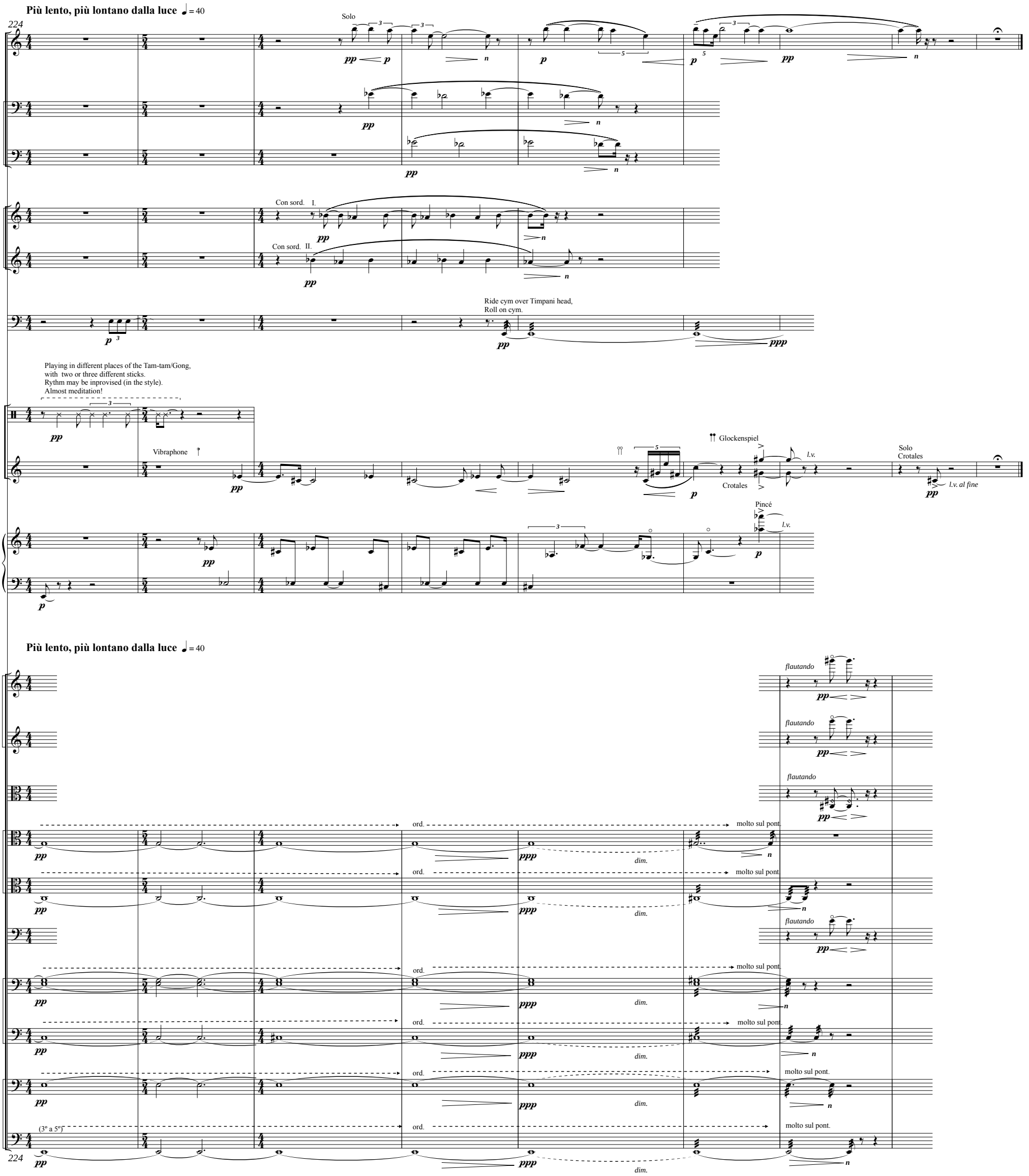
(5º a 7º)

pp

l.v.

178

Nelson Jesus_Website_SAMPLE



"Canção de cisne, feita n'hora extrema:
na dura pedra fria
da memória te deixo, em companhia
do letreiro de minha sepultura;
e a sombra escura já me impede o dia."

Luís de Camões

"Swan Song, made in the extreme hour:
on the hard cold stone
I leave you the memory in company
of the sign of my grave;
and the dark shadow hinders the day. "

Luís de Camões

translated by the composer

Nelson Jesus_Website_SAMPLE